

0.0.1 Grass and Wood

tiṇakaṭṭhasuttam

1. At one time the Auspicious One was dwelling in Savatthi at Jeta's Grove, Anathapindika's Park. At that place, the Auspicious One addressed the bhikkhus: "Bhikkhus." "Bhante," those bhikkhus replied to the Auspicious One. The Auspicious One said this:

evam me sutam ekam samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi 'bhikkhavo'ti. 'bhadante' ti te bhikkhū bhagavato paccassosum. bhagavā etadavoca:

2. This samsara is without a discoverable beginning. A first point is not discerned of beings roaming and wandering on, hindered by ignorance and fettered by thirsting. Suppose, O bhikkhus, that a man having chopped the grass, trunks, branches and leaves on this earth, would collect them into one heap. Having collected them into one heap, having divided each by four inches, he might lay them aside [saying for each one]: "This is my mother, this is my mother's mother.". [The sequence] of that man's mother and grandmother, O bhikkhus, would not finish, [while] the grass, trunks, branches and leaves on this earth would go to exhaustion, used up. What is

the reason for that? [Because] this samsara is without a discoverable beginning. A first point is not discerned of beings roaming and wandering on, hindered by ignorance and fettered by thirsting.

anamataggoyam bhikkhave, saṃsāro, pubbā koṭi na paññāyati avijjānīvaraṇānaṃ sattānaṃ taṇhāsaṃyojanānaṃ sandhāvataṃ saṃsarataṃ. seyyathāpi bhikkhave, puriso yaṃ imasmiṃ jambudīpe tiṇakaṭṭhasākhāpalāsaṃ, taṃ chetvā¹ ekajjhaṃ saṃhareyya, ekajjhaṃ saṃharitvā caturaṅgulaṃ caturaṅgulaṃ ghaṭikaṃ karitvā² nikkhipeyya, ayaṃ me mātā, tassā me mātu ayaṃ mātāti. aparīyādinnaṃ bhikkhave, tassa purisassa mātu mātaro, assu. atha imasmiṃ jambudīpe tiṇakaṭṭhasākhāpalāsaṃ parikkhayaṃ pariyādānaṃ gaccheyya. taṃ kissa hetu? anamataggoyam bhikkhave, saṃsāro, pubbā koṭi na paññāyati avijjānīvaraṇānaṃ sattānaṃ taṇhāsaṃyojanānaṃ sandhāvataṃ saṃsarataṃ.

3. Just like this, O bhikkhus, for a long time, you have experienced suffering, experienced, anguish, experienced misfortune, swelled the cemeteries. This much, O bhikkhus, is just enough to be estranged in all sankharas, enough to fade away in them, enough to be liberated in them.

¹ tacchetvā - sīmu, pts, gahetvā - sī. ■

² katvā - machasaṃ. ■

evaṃ dīgharattaṃ vo³ bhikkhave, dukkhaṃ pac-
 canubhūtaṃ, tībbaṃ paccanubhūtaṃ, vyasaṇaṃ
 paccanubhūtaṃ, vyasaṇaṃ paccanubhūtaṃ, ka-
 ṭasi⁴ vaḍḍhitā. yāvañcidaṃ bhikkhave, alameva
 sabbasaṅkhāresu nibbindituṃ, alaṃ virajjituṃ, alaṃ
 vimuccitunti.

³dīgharattaṃ kho - syā. ■

⁴kaṭasi - machasaṃ. ■

